

Inhaltsverzeichnis

Die vor den Überschriften stehenden Ziffern verweisen auf die Leitzahlen, die dahinter stehenden auf die Seite.

1-72	Allgemeines	Všeobecné výrazy	19
1-26	Kontakte	Kontakty	19
1	Sprachliche Verständigung	Dorozumění	19
7	Anrede ohne Eigennamen	Oslovení bez vlastního jména	21
9	Anrede mit Eigennamen	Oslovení vlastním jménem	21
11	Vorstellung	Představování	22
18	Begrüßung	Pozdrav	24
22	Verabschiedung	Rozloučení	25
25	Einladung	Pozvání	25
27-43	Wichtige Gebrauchsformen	Důležité slovní obraty	26
27	Bitte	Prosba	26
28	Dank	Dík	27
29	Entschuldigung	Omluva	28
30	Zustimmung – Unentschlossenheit – Ablehnung	Souhlas – Nerozhodnost – Odmítnutí	28
33	Überzeugung – Vermutung – Zweifel – Befürchtung	Přesvědčení – Domněnka – Pochybnost – Obava	29
37	Erstaunen – Verwunderung	Úžas – Podivení	29
38	Freude	Radost	30
39	Glückwunsch	Blahopřání	30
42	Bedauern – Beileid	Politování – Soustrast	31
44-50	Zahlenangaben	Číselné údaje	31
44	Grundzahlen	Číslovky základní	31

46	Ordnungszahlen	Číslovky řadové	33
48	Maßangaben	Udání míry	33
50	Preisangaben	Udání ceny	34
51-71	Zeitangaben	Časové údaje	35
51	Jahrhundert und Jahr	Století a rok	35
54	Jahreszeit	Roční období	36
55	Monat	Měsíc	36
58	Woche und Wochentag	Týden a pracovní den	37
64	Datum	Datum	38
67	Tageszeit	Denní čas	38
68-71	Uhrzeit	Hodinový čas	39
72	Farben	Barvy	40

73-122	Reise und Erholung	Cestování a rekreace	41
---------------	---------------------------	-----------------------------	-----------

74-76	Paß und Zollkontrolle	Pasová a celní kontrola	41
77-78	Geldumtausch	Výměna peněz	42
79-99	Reise mit dem Fernzug	Cesta dálkovým vlakem	43
79	Fahrpläne	Jízdní řády	43
80	Einholen von Auskünften auf dem Bahnhof	Informace na nádraží	44
85	Erwerb von Fahr- karten	Obstarávání jízdenek	45
88	Gepäckaufbewahrung	Úschovna zavazadel	46
93	Auf dem Bahnsteig Funkansagen	Na nástupišti Hlášení rozhlasem	47 48
95	Im Zug	Ve vlaku	48
100	Handgepäckaufbe- wahrungsautomaten	Automaty na uschování drobných zavazadel	49
101-109	Flugreise	Cesta letadlem	50
101	Flugpläne	Letecké řády	50
102	Auf dem Flugplatz	Na letišti	51
108	Im Flugzeug	V letadle	52

110-117 Reise mit dem Privat-
fahrzeug Cesta vlastním vozem 53

118-119 Schiffsreise Cesta lodí 56

120 Autocamping Autokempink 56

121 Erholung Zotavená 57

122 Jagd und Fischfang Lov a rybolov 57

123-145 Stadtverkehr	Městská doprava	59
-----------------------------	-----------------	----

123-125 Erkundigungen auf der
Straße Dotazy na ulici 59

126-130 Autobus, Obus,
Straßenbahn Autobus, trolejbus, tramvaj 61

126 Haltestellenschild Vývěsní tabule na zastávce 61

127 Im Fahrgastraum V prostoru pro cestující 61

131-139 U-Bahn Podzemní dráha, metro 63

132 Entrichten des Fahr-
geldes Zaplacení jízdného 64

134 Auf der Rolltreppe Na pohyblivých schodech 64

135 Auf dem Bahnsteig Na nástupišti 64

136 Umsteigen Přestupování 65

139 Ausgang Východ 66

140-144 Taxi Taxi 66

145 Taxistand Stanoviště taxíků 67

146-164 Hotel	Hotel	69
----------------------	-------	----

147-150 An- und Abmeldung Přihláška a odhláška 69

151-152 In der Hotelhalle V hotelové hale 71

153-159 Im Stockwerk, im
Hotelzimmer V poschodí, v hotelovém
pokoji 72

160-164	Frisier- und Kosmetik- salon	Kadeřnický a kosmetický salón	74
----------------	---	--	-----------

165-178	Instandsetzung von Gegen- ständen des persönlichen Bedarfs	Opravy předmětů osobní potřeby	77
----------------	---	---	-----------

165-170	Reinigen der Kleidung	Čistění oděvů	77
----------------	------------------------------	----------------------	-----------

171-178	Reparaturen	Opravy	79
----------------	--------------------	---------------	-----------

179-194	Gaststätte	Restaurace	82
----------------	-------------------	-------------------	-----------

180-182	Erkundigung nach Gaststätten	Dotazy na restaurace	82
----------------	---	-----------------------------	-----------

183-187	Bestellen und Bezahlen	Objednání a zaplacení	83
----------------	-------------------------------	------------------------------	-----------

188-194	Speisen	Jídla	86
----------------	----------------	--------------	-----------

189	Vorspeisen	Předkrmy	86
-----	------------	----------	----

190	Suppen	Polévky	87
-----	--------	---------	----

191	Fleischgerichte	Masitá jídla	87
-----	-----------------	--------------	----

192	Fischgerichte	Rybí jídla	88
-----	---------------	------------	----

193	Eierspeisen	Vaječná jídla	88
-----	-------------	---------------	----

194	Getränke	Nápoje	88
-----	----------	--------	----

195-212	Post	Pošta	90
----------------	-------------	--------------	-----------

195-205	Postsendungen	Poštovní zásilky	90
----------------	----------------------	-------------------------	-----------

195	Postgebühren	Poštovní poplatky	90
-----	--------------	-------------------	----

196	Adressenangabe	Udání adresy	90
-----	----------------	--------------	----

197	Im Schalterraum	U přepážek	91
-----	-----------------	------------	----

203	Automat für Post- wertzeichen	Automat na poštovní ceniny	93
-----	----------------------------------	----------------------------	----

204	Paketpost	Balíková pošta	93
-----	-----------	----------------	----

205	Am Zeitungskiosk	U novinového stánku	93
206–212	Telefon	Telefon	94
206	Ortsgespräche	Místní hovory	94
	Münzfernsprecher	Telefonní automat	94
	Ferngespräche	Meziměstské hovory	95

213–256	Einkauf	Nákup	98
----------------	----------------	--------------	----

213–214	Einkaufsstätten	Nákupní místa	98
215	Öffnungszeiten	Prodejní doba	100
216–223	Einkaufsvorgang	Nákupní postup	100
216	Allgemeine Aufschriften in Geschäften	Nápisy v obchodech	101
224–234	Lebens- und Genussmittel	Potraviny a požitaviny	103
224	Backwaren	Pečivo	103
225	Milch und Milch- erzeugnisse, Eier	Mléko a mléčné výrobky, vajíčka	104
226	Fleisch- und Wurst- waren	Maso a uzeniny	104
228	Fischwaren	Rybí výrobky	105
229	Obst und Gemüse	Ovoce a zelenina	106
230	Süßwaren	Cukrářské výrobky	107
231	Gewürze	Koření	107
232	Alkoholfreie Getränke	Nealkoholické nápoje	108
233	Alkoholhaltige Getränke	Alkoholické nápoje	108
234	Raucherbedarf	Kuřácké potřeby	108
235–243	Kleidung	Oděv, oblek	109
239	Kleidungsstücke	Šatstvo, části oděvu	110
240	Stoffe	Látky	112
241	Schuhe	Boty	112
242	Zubehör	Příslušenství	112
243	Kurzwaren	Galanterie	113

244	Kosmētische Artikel	Kosmetické potřeby	113
245–246	Optik	Optika	114
247	Foto, Film, Elektroartikel	Foto, film, elektrické potřeby	115
248–249	Ton	Tón	116
250	Schmuck und Uhren	Šperky a hodiny	117
251	Spielwaren	Hračky	118
252	Schreibwaren	Psací potřeby	118
253–255	Zeitungen, Zeitschriften und Bücher	Noviny, časopisy a knihy	119
256	Blumen	Květiny	121
257–272 Besichtigungen und Ausflüge			
257–259	Stadtbesichtigung	Prohlídka města	122
260–264	Besuch von Museen und Ausstellungen	Návštěva muzeí a výstav	124
265–268	Wetter	Počasi	126
269–271	Ausflug	Výlet	129
272	Ausflüge in die Umgebung Prag	Výlety do okolí Prahy	130

273-292	Kultur- und Sport	Kulturní a sportovní akce	132
----------------	--------------------------	----------------------------------	------------

273-285	Besuch von Kulturveranstaltungen	Návštěva kulturních podniků	132
274	Wahl der Veranstaltung	Volba kulturní akce	133
278	Erwerb von Eintrittskarten	Obstarávání vstupenek	135
281	Am Ort der Veranstaltung	Na místě kulturní akce	136
283	Gedankenaustausch über die Veranstaltung	Výměna názorů na kulturní podnik	137
286-292	Besuch von Sportveranstaltungen	Návštěva sportovních podniků	138
292	Sportdisziplinen	Sportovní disciplíny	140

293-308	Medizinische Betreuung	Lékařská péče	142
----------------	-------------------------------	----------------------	------------

293-305	In der Poliklinik	Na poliklinice	142
294	Anmeldung	Přihláška	142
297	Beim Arzt	U lékaře	143
302	Beim Zahnarzt	U zubního lékaře	145
304	Fachärzte	Odborní lékaři	145
305	Der menschliche Körper	Lidské tělo	146
306-307	In der Apotheke	V lékárně	147
308	Tschechoslowakische Kurorte	Československé lázně	148

309-325	Aus dem persönlichen Leben	Z osobního života	149
----------------	-----------------------------------	--------------------------	------------

309-312	Wohnort, Wohnung	Bydliště, byt	149
313-315	Familie	Rodina	150

316–319	Berufliche Tätigkeit	Odborná činnost, činnost v povolání	151
318	Arbeitsstätten	Pracoviště	152
319	Berufe	Povolání	153
320–322	Aus- und Weiterbildung	Výchova a další vzdělávání	155
322	Ausbildungsstätten	Výchovná (výcviková) učiliště	156
323–325	Gesellschaftliche Tätigkeit	Společenská činnost	157
325	Parteien und Massenorganisationen	Strany a masové organizace	157
	Alphabetisches Sachregister		159
	Abecední seznam		164